

# Содержание

Предисловие .....	7
-------------------	---

## **Глава 1. ОСНОВЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ**

1.1. Основные вопросы дидактики иноязычного обучения.....	11
1.1.1. Дидактика как теория обучения .....	11
1.1.2. Виды дидактик .....	13
1.1.3. Частная дидактика обучения иностранным языкам .....	13
1.1.4. Межкультурная (поликультурная) дидактика .....	15
1.1.5. Связь дидактики иноязычного обучения с другими дисциплинами .....	16
1.2. Процесс иноязычного обучения .....	21
1.2.1. Дидактическое взаимодействие на уроке иностранного языка .....	21
1.2.2. Цель иноязычного обучения .....	23
1.2.3. Принципы обучения иностранным языкам .....	27
1.2.4. Мотивация в процессе иноязычного обучения.....	29
1.2.5. Память и её роль в процессе обучения .....	33
1.2.6. Внимание и интерес обучаемых .....	37
1.3. Персонализирование учебного процесса.....	40
1.3.1. Психологические типы личности .....	44
1.3.6. Индивидуальные стили учебно-познавательной деятельности учащихся и их классификация .....	57
1.3.7. Доминантность полушарий мозга.....	63
1.3.8. Педагогическое применение стилей учения .....	68
1.3.9. Работа в малых разноуровневых группах.....	69
1.3.10. Уровни владения иностранным языком в европейской системе образования .....	75
1.3.11. Уровни владения русским языком как иностранным (РКИ) в российской государственной системе .....	76
1.4. Средства иноязычного обучения .....	78
1.4.1. Учебник и дополнительные средства обучения .....	79
1.4.2. Аудиовизуальные средства обучения .....	83
1.4.3. Технические средства обучения .....	84

## **Глава 2. ОСНОВЫ ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

2.1. Межкультурная коммуникативная парадигма образования.....	87
2.1.1. Компетентностный подход в образовании .....	90
2.1.1.1. Межкультурная коммуникативная компетентность.....	90
2.1.1.2. Дидактические принципы развития межкультурной коммуникативной компетентности.....	93
2.1.1.3. Компетентностное содержание учебного предмета при развитии межкультурной коммуникативной компетентности.....	95

2.1.1.4. Методы реализации компетентностного межкультурного содержания .....	99
2.1.2. Эмоциональный интеллект или эмоциональная компетентность .....	101
2.1.3. Кросс-культурная модель Г. Хофстеде .....	104
2.1.4. Кросс-культурная модель Р. Льюиса .....	109
2.1.5. Межкультурный контекст педагогической деятельности .....	110
2.1.5.1. Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина .....	110
2.1.5.2. Профессиональное поведение педагога в системе межкультурной коммуникации .....	114
2.1.5.3. Предпосылки формирования профессионального поведения педагога в пространстве межкультурной коммуникации .....	116
2.1.5.4. Профессионально-коммуникативные компетенции преподавателя иностранного языка .....	120
2.1.5.5. Коммуникативные конфликты .....	122
2.2. Особенности преподавания невербальной коммуникации в поликультурной аудитории .....	124
2.2.1. Паралингвистика и педагогический процесс .....	127
2.2.1.1. Окулесика .....	128
2.2.1.2. Выражения лица, мимика .....	129
2.2.1.3. Кинесика .....	130
2.2.1.4. Гаптика .....	133
2.2.1.5. Проксемика .....	133
2.2.2. Влияние невербального поведения преподавателя на учебный процесс .....	134
2.2.2.1. Невербальная коммуникация и методы обучения языку .....	137
2.2.2.2. Метод полной физической реакции .....	139

### **Глава 3. ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНО-КОММУНИКАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

3.1. Методика межкультурно-коммуникативного образования .....	143
3.1.1. Формирование социокультурной компетенции .....	145
3.1.2. Объекты обучения социокультурной компетенции .....	147
3.1.3. Овладение средствами межкультурного общения .....	148
3.1.5. Обучение межкультурным средствам общения .....	151
3.1.5.1. Фонетические средства общения .....	151
3.1.5.2. Лексические средства общения .....	157
3.1.5.3. Грамматические средства общения .....	166
3.2. Обучение устным и письменным видам межкультурного общения .....	174
3.2.1. Обучение аудированию .....	174
3.2.2. Обучение чтению .....	181
3.2.3. Обучение говорению .....	190
3.2.4. Обучение письму и письменной речи .....	201
3.2.5. Развитие техники письма .....	215
3.2.6. Развитие орфографических навыков .....	217

## **Глава 4. СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ В ОБРАЗОВАНИИ И СТРАТЕГИИ ИХ РЕАЛИЗАЦИИ**

4.1. Содержание подходов в образовании . . . . .	221
4.1.1. Определение понятия «учебные стратегии» . . . . .	224
4.1.2. Классификация учебных стратегий . . . . .	224
4.2. Обучение учебным стратегиям . . . . .	227
4.2.1. Стратегии стимулирования развития речевых навыков . . . . .	232
4.3. Педагогические стратегии . . . . .	234
4.4. Педагогические стратегии организации межличностного взаимодействия . . . . .	238
4.5. Подготовка учителя к уроку русского языка и его проведение . . . . .	245
4.5.1. Подготовка начинающего преподавателя к уроку . . . . .	245
4.5.2. Урок русского языка как иностранного . . . . .	251
4.6. Текст как единица содержания обучения . . . . .	258
4.6.1. Сжатие текста . . . . .	260
4.6.1.1. План текста . . . . .	260
4.6.1.2. Составление плана . . . . .	263
4.6.1.3. Пересказ текста . . . . .	265
4.6.2. Видеотекст как учебный материал . . . . .	266

## **Глава 5. НЕТРАДИЦИОННЫЕ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ) МЕТОДЫ И ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

5.1. Источники интерактивных методов обучения . . . . .	270
5.1.1. Обучение иностранному языку с помощью компьютерных технологий (Computer assisted language learning — CALL) . . . . .	272
5.1.1.1. Мультимедийное дистанционное образование . . . . .	273
5.1.1.2. Компьютерное обучение и тестирование . . . . .	275
5.1.1.3. Метод мультимедийного трансформера . . . . .	276
5.1.1.4. Смешанное обучение (Blended Learning) . . . . .	281
5.1.2. Метод «портфолио» . . . . .	285
5.1.3. Упражнения открытого типа (Open-ended activities) . . . . .	289
5.1.3.1. Драматизация или приёмы игрового моделирования . . . . .	290
5.1.3.2. Кейсовый метод (case-study) . . . . .	292
5.1.3.3. Мозговой штурм / мозговая атака (brainstorming), выдвижение и проверка гипотез (prediction) . . . . .	296
5.1.3.4. Дискуссия . . . . .	296
5.1.4. Проект (Project work) . . . . .	298
5.1.5. Интегрированная (модульная) подача учебного материала . . . . .	299

## **Глава 6. БИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

6.1. Билингвальное образование и его роль в системе образования . . . . .	301
6.1.1. Основные направления развития билингвального образования . . . . .	301
6.1.2. Из истории развития билингвального образования . . . . .	303
6.1.3. Особенности билингвальных программ обучения . . . . .	305
6.1.4. Методы реализации билингвального обучения . . . . .	307
6.1.5. Роль преподавателя и учебного заведения в развитии билингвального образования . . . . .	311
6.1.6. Билингвальный урок . . . . .	316

6.1.6.1. Отбор дидактических материалов для билингвального урока . . . . .	320
6.1.6.2. Разработка билингвального урока . . . . .	320
6.1.6.3. Фазы билингвального урока . . . . .	323
6.1.6.4. Руководство интерактивной работой на билингвальных уроках . . . . .	324
6.1.6.5. Диалогичность обучения на билингвальных уроках. . . . .	325
6.1.6.6. Оценка опроса и возможные недостатки в работе учителя в ходе билингвального урока . . . . .	327
6.1.7. Косвенные методы обучения на билингвальных уроках . . . . .	331
6.1.8. Применение альтернативных методов обучения на билингвальных уроках . . . . .	332
6.1.8.1. ИТ-технологии . . . . .	332
6.1.8.2. Интерактивные и ролевые игры . . . . .	334
6.1.8.3. Поликультурные гиды . . . . .	337
6.1.9. Использование стратегий обучения на билингвальных уроках . . . . .	338

Литература . . . . .	341
Словари и энциклопедии . . . . .	353
Образовательные стандарты, документы, законы . . . . .	353
Фотоматериалы . . . . .	354
Учебные комплексы для общеобразовательных, средних школ . . . . .	354
Дополнительные учебные материалы . . . . .	354
Приложение № 1 Оценка класса в целом . . . . .	355
Приложение № 2 Оценка конкретного ученика, работающего в малой группе . . . . .	356
Приложение № 3 Оценка работы учителя . . . . .	357
Приложение № 4 Анализ самооценки билингвального урока . . . . .	358
Приложение № 5 Пример анкеты, направленной на изучение влияния различных факторов на эффективность и результативность межкультурной коммуникации . . . . .	360
Приложение № 6 Глоссарий по билингвальному образованию . . . . .	362
Ключи . . . . .	366
Предметный указатель . . . . .	367